



**Zmluva o zabezpečení podania umeleckého výkonu**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov


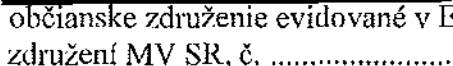
### Zmluvné strany

#### Národné osvetové centrum

štatutárny orgán: PhDr. Jana Kresáková, generálna riaditeľka  
sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
bankové spojenie:   
číslo účtu:   
právna forma: príspevková organizácia pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydananej Ministerstvom kultúry SR MK-3852/2008-10/15243

(ďalej len „objednávateľ“) a

#### Partia

štatutárny orgán: Hana Dugová, predseda  
sídlo: Novoveská 31, 841 07 Bratislava - Devínska Nová Ves  
IČO: 42130212  
DIČ: 2022551058  
IČ DPH: Nie je platca DPH  
bankové spojenie:   
číslo účtu:   
evidované/registrácia: občianske združenie evidované v Evidencii občianskych združení MV SR, č. ....,

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len "zmluvné strany")

### Článok I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie podania umeleckého výkonu Tanečnej skupiny Partia (ďalej len "súbor" a "umelecký výkon" alebo "vystúpenie") v celkovom počte členov súboru 9, slovom: deväť (vrátane technického zázemia, vedenia kolektívu, šoférov a pod.) v programoch Folklórneho festivalu Východná 2015 (ďalej len "FFV").
2. FFV sa uskutoční v dňoch 03. 07. 2015 - 05. 07. 2015 v obci Východná a objednávateľ je jeho hlavným usporiadateľom.

3. Zmluvný partner sa zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu členmi súboru nasledovne:
- a) miesto: obec Východná – Veľká scéna
  - b) dátum a čas: skúška programu bude v nedeľu 05.07.2015 v čase 08.00 hod – 12.00 hod  
uviedenie programu bude v nedeľu 05.07.2015 v čase 14.30 hod – 16.00 hod
  - c) programy: **BOHATSTVO KRÁSY**
4. Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený v plnom rozsahu zastupovať členov súboru vo veciach tejto zmluvy.

## Článok II

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) zabezpečiť na vlastné náklady skúšky a vystúpenia súboru po stránke dramaturgickej, režijnej, organizačnej a technickej,
  - b) najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa skončenia FFV poskytnúť zmluvnému partnerovi finančný príspevok vo výške 110,- eur, slovom: stodesať eur, určený na uhradenie nákladov spojených s amortizáciou kroja, dopravou a poistným na účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy,
  - c) zabezpečiť označenie členov súboru (vrátane technického zázemia, vedenia kolektívu, šoférov a pod.) náramkami FFV,
  - d) zabezpečiť **stravovanie a pitný režim** členov súboru počas festivalu a to konkrétne **9x večera v sobotu 04. 07. 2015, 9x raňajky a 9x obed v nedeľu 05. 07. 2015,**
  - e) zabezpečiť **ubytovanie** v počte 9 osôb na **jednu noc z 04. 07. 2015 do 05.07.2015**
2. Zodpovedný zamestnanec objednávateľa je Mgr. Jozef Burič, výkonný riaditeľ FFV 2015, mobil: 0918 716 012.
3. Zmluvný partner sa zaväzuje:
- a) zabezpečiť podanie umeleckého výkonu súborom podľa tejto zmluvy,
  - b) dodržať čas a dĺžku vystúpenia podľa časového rozpisu programov, skúšok a vystúpení, v opačnom prípade uhradí objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením týchto povinností vznikla,
  - c) zabezpečiť dopravu súboru na a z miesta konania FFV,
  - d) dodržať stanovený počet 9 členov súboru vrátane technického zázemia, vedenia kolektívu, šoférov a pod.
  - e) zabezpečiť príchod súboru do Východnej dňa 04. 07. 2015 o 19.00 hod.,
  - f) najneskôr do 19.00 hod. v deň príchodu do Východnej predložiť objednávateľovi 3x originál prezenčných listín členov súboru; zoznam členov súboru tvorí príloha č. 1. tejto zmluvy,
  - g) zabezpečiť prítomnosť súboru najneskôr 30 min. pred konaním skúšok a vystúpení v súlade s rozpisom skúšok a časovým rozpisom jednotlivých programov, ktoré tvoria prílohu č. 2. tejto zmluvy,

- h) zabezpečiť, aby boli členovia súboru riadne pripravení na podanie umeleckého výkonu a to v úplnom, vzorne upravenom ľudovom odevu, v správnom obutí, s adekvátnym pokrytím hlavy a v správnej úprave ženských účesov,
- i) zabezpečiť, aby sa členovia súboru riadili organizačnými a programovými požiadavkami zodpovedných zástupcov objednávateľa,
- j) zabezpečiť dodržiavanie zákazu požívania alkoholických nápojov a iných omamných a psychotropných látok členmi súboru pred skúškami a vystúpeniami a počas prestávok medzi jednotlivými vystúpeniami,
- k) zabezpečiť, aby všetci členovia súboru nosili na viditeľnom mieste prídelené náramky FFV,
- l) nahradiť objednávateľovi v plnej výške preukázanú škodu spôsobenú konaním/nekonaním členov súboru,
- m) zabezpečiť, aby sa členovia súboru zdržali akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré by mohlo ohroziť dobré meno objednávateľa. V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla.

### Článok III

#### Súhlas a licenčné podmienky

1. Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť objednávateľovi bezodplatnú licenciu podľa tejto zmluvy.
2. Zmluvný partner udeľuje objednávateľovi súhlas na vyhotovenie audio-vizuálneho a zvukového záznamu diela a podaného umeleckého výkonu, vyhotovenie jeho rozmnoženín na komerčné a nekomerčné účely a výhradnú licenciu na živé televízne a rozhlasové vysielanie a/alebo zo záznamu, na vysielanie káblové, satelitné, simultánne a na vysielanie prostredníctvom digitálnych technológií, vrátane internetu, podľa potreby vrátane vysielania do zahraničia a na výmenu a predaj záznamu bez územného, vecného a časového obmedzenia počas celej doby ochrany práv autora v zmysle autorského zákona. Zmluvný partner zároveň súhlasí s udelením sublicencie tretej osobe.
3. Zmluvný partner zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie obrazovej snímky členov súboru pri podaní umeleckého výkonu.

### Článok IV

#### Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15. 08. 2015.
2. Platnosť zmluvy skončí:
  - a) uplynutím doby podľa bodu 1.,
  - b) písomnou dohodou,
  - c) písomným odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
  - a) zo strany zmluvného partnera:
    - nezabezpečenie podania umeleckého výkonu,
    - nezabezpečenie pripravenosti súboru na podanie umeleckého výkonu,
    - konanie v rozpore s platnou legislatívou,

b) zo strany objednávateľa:

- nevytvorenie podmienok na podanie umeleckého výkonu podľa čl. II bod 1. písm. a), d) a e) tejto zmluvy.
4. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej dôvodom odstúpenia od zmluvy.
  5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

## Článok V Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňovať iba písomne formou očíslovaných dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli mu a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, 2 (dva) pre objednávateľa a 1 (jeden) pre zmluvného partnera.
5. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
  - Príloha č. 1: Formulár prezenčnej listiny FFV 2015
  - Príloha č. 2: Časový rozpis programov, skúšok a vystúpení

ISEAN TICCAVA.....

v Bratislave ....



predseda  
Partia



PhDr. Jana Kresáková  
generálna riaditeľka  
Národné osvetové centrum